

**Ініціатор:** голова обласної ради  
**Автор:** управління міжнародних та  
регіональних зв'язків виконавчого  
апарату обласної ради

**ПРОЄКТ**  
**№ 1431 ПР/01-16**



## **ЗАКАРПАТСЬКА ОБЛАСНА РАДА**

**Восьма сесія VIII скликання**

### **Р І Ш Е Н Н Я**

**2022**

**Ужгород**

**№**

#### **Про затвердження Програми спільних дій між Закарпатською областю (Україна) та федеральною землею Бургенланд (Республіка Австрія) на 2022 – 2024 роки**

Відповідно до статті 43 Закону України «Про місцеве самоврядування в Україні», Закону України «Про транскордонне співробітництво» обласна рада **в и р і ш и л а:**

1. Затвердити Програму спільних дій між Закарпатською областю (Україна) та федеральною землею Бургенланд (Республіка Австрія) на 2022 – 2024 роки (далі – Програма), що додається.
2. З метою оперативної координації співпраці та забезпечення виконання Програми доручити голові обласної ради визначити уповноважених осіб до складу спільної з австрійською стороною робочої групи.
3. Рекомендувати органам місцевого самоврядування області взяти безпосередню участь у виконанні зазначеної Програми.
4. Контроль за виконанням цього рішення покласти на постійну комісію обласної ради з питань транскордонного співробітництва, розвитку туризму та рекреації.

**Голова ради**

**Володимир ЧУБІРКО**



**ПРОГРАМА**  
**спільних дій між Закарпатською областю (Україна)**  
**та**  
**федеральною землею Бургенланд (Республіка Австрія)**  
**на 2022 – 2024 роки**

**Закарпатська обласна військова адміністрація**  
**Представник: Віктор Микита, голова обласної державної адміністрації –**  
**начальник обласної військової адміністрації**

**Закарпатська обласна рада**  
**Представник: Володимир Чубірко, голова обласної ради**

**Земельне управління землі Бургенланд Республіки Австрія**  
**Представник: Ганс Петер Доскоціл, губернатор федеральної землі,**

разом – Сторони,

домовились про наступне:

керуючись основними положеннями Угоди між Урядом Республіки Австрія та Кабінетом Міністрів України про співробітництво в галузях освіти, науки і культури від 14 березня 2018 року,

Закону України «Про місцеві державні адміністрації» від 9 квітня 1999 року,  
Закону України «Про місцеве самоврядування в Україні» від 21 травня 1997 року,

Угоди між Закарпатською областю України та землею Бургенланд Республіки Австрія від 7 травня 2022 року,

Сторони висловили переконання в тому, що співробітництво між територіальними громадами та органами влади обох регіонів сприятиме розвитку економічного, культурного та екологічного середовища, поглибленню дружніх стосунків і міжлюдських контактів, успішному та ефективному виконанню завдань щодо територіального розвитку і координації у сфері міжрегіонального співробітництва.

Сторони домовилися про здійснення у 2022 – 2024 роках таких спільних заходів:

1. Сторони:

1.1. ініціюють створення робочої групи, першочерговим завданням якої є підтримка і координація міжрегіональної співпраці, сприяння встановленню зв'язків та співробітництва між населеними пунктами, органами місцевого самоврядування та органами виконавчої влади, організаціями та установами Закарпатської області та федеральної землі Бургенланд;

1.2. делегують до робочої групи по три представника;

1.3. проводитимуть робочі зустрічі групи у разі необхідності, але не рідше одного разу на квартал, почергово в Закарпатській області та у федеральній землі Бургенланд.

2. Сторони, по можливості, заохочуватимуть обмін досвідом у суспільній та економічній сферах життєдіяльності, передачу і впровадження європейських стандартів.

3. Сторони сприятимуть активізації співробітництва та участі у програмах і проектах, які спрямовані на розвиток українсько-австрійського міжрегіонального співробітництва з метою залучення коштів із фінансових джерел Європейського Союзу.

4. Сторони підтримують активну участь обох областей у Стратегії ЄС для Дунайського регіону, а також інших програмах Європейського Союзу, що сприятиме європейській інтеграції України.

5. Сторони сприятимуть активізації інвестиційного співробітництва, встановленню ділових контактів та співпраці між бізнесовими структурами Закарпатської області та федеральної землі Бургенланд на взаємовигідних умовах.

6. Сторони підтримуватимуть розвиток гуманітарно-соціальної сфери (освіти, науки, культури, мистецтва, туризму, спорту, відпочинку, дозвілля, охорони здоров'я та довкілля, соціального захисту) шляхом реалізації суспільно-важливих проєктів.

7. Сторони сприятимуть покращенню зв'язків між різними організаціями, що надають гуманітарну допомогу для України у період запровадження воєнного стану, надзвичайного стану та надзвичайної ситуації.

8. Сторони будуть аналізувати потреби надання гуманітарного вантажу, організації логістики щодо направлення такого вантажу у період запровадження воєнного стану, надзвичайного стану та надзвичайної ситуації.

9. Сторони реалізовуватимуть спільні програми і проєкти, спрямовані на соціальний захист населення, у тому числі щодо протидії поширенню гострої респіраторної хвороби COVID-19, спричиненої коронавірусом SARS-CoV-2.

10. Сторони вважають за важливе участь профільних установ та громадських організацій, бізнесових структур у міжнародних виставках,

фестивалях, форумах, ділових зустрічах у сфері економіки, торгівлі, охорони здоров'я, культури, екології, туризму тощо, шляхом регулярного інформування один одного про заходи, які проводяться на території обох регіонів.

11. Сторони мають намір сприяти підвищенню ефективності використання наявного туристично-рекреаційного потенціалу обох регіонів, зокрема шляхом:

11.1. проведення спільної інформаційної промоції туристичних атракцій Закарпатської області та федеральної землі Бургенланд, двостороннього просування туристичних продуктів між обома регіонами;

11.2. спільної участі у міжнародних туристичних виставках, ярмарках;

12. Сторони підтримують встановлення побратимських відносин між містами та іншими населеними пунктами, тісних відносин між підприємствами та організаціями обох областей, сприятимуть підписанню між ними відповідних угод про співпрацю.

13. Сторони зосередять особливу увагу на співпраці в галузі охорони навколишнього середовища та стимулюванні програм реабілітації територій.

14. Сторони підтримують всебічне забезпечення прав австрійської національної меншини у Закарпатській області та української національної меншини у федеральній землі Бургенланд, їх етнонаціональний і культурний розвиток.

15. Сторони сприятимуть створенню належних умов для збереження і розвитку усіх форм культурно-гуманітарного співробітництва між Закарпатською областю та федеральною землею Бургенланд, поглибленню співпраці у сфері освіти, науки, медицини, культури, релігії, екології, туризму, засобів масової інформації, музейної та архівної справи, що позитивно впливатиме на розвиток міжнаціональних та міжлюдських контактів, збереженню історичної спадщини, мовних і культурних традицій української національної меншини в Республіці Австрія та австрійської – в Україні.

З цією метою Сторони підтримуватимуть співробітництво між фахівцями в галузі культури і мистецтва, митцями та закладами культури, музеями, художніми колективами та релігійними організаціями в рамках реалізації міжнародних проєктів.

16. З метою розвитку прямих зв'язків між вищими і загальноосвітніми навчальними закладами Сторони сприятимуть встановленню партнерських відносин між навчальними закладами та управліннями (відділами) освіти і науки Закарпатської області та навчальними закладами і управліннями (відділами) освіти федеральної землі Бургенланд. Сприятимуть участі вищих навчальних закладів обох регіонів у міжнародних грантових проєктах, у тому числі із залученням науково-дослідних центрів та установ. Окрім зазначеного вище, Сторони підтримують проведення спільних заходів між вищими навчальними закладами, реалізацію програм з обміну викладачами, студентами, а також групами учнів загальноосвітніх шкіл.

17. Сторони сприятимуть встановленню партнерських відносин між закладами охорони здоров'я, відділами охорони здоров'я обох областей з метою участі у міжнародних проєктах, які становлять спільний інтерес.

Тексти цієї Програми виготовлено у шести підписаних примірниках, українською та англійською мовами. Сторони заявляють, що форми та зміст українського та англійського варіантів ідентичні.

**Ужгород, 2 вересня 2022 року**

**ПІДПИСИ СТОРІН:**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Віктор МИКИТА**  
Голова Закарпатської  
обласної державної  
адміністрації – начальник  
обласної військової  
адміністрації

**Володимир ЧУБІРКО**  
Голова Закарпатської  
обласної ради

**Ганс Петер ДОСКОЦІЛ**  
Губернатор федеральної  
землі Бургенланд  
Республіки Австрія